Triterpenoid Saponins from the Roots of Aralia spinifolia

Shi-Shan Yu, De-Quan Yu, and Xiao-Tian Liang

J. Nat. Prod., **1994**, 57 (7), 978-982• DOI:
10.1021/np50109a016 • Publication Date (Web): 01 July 2004

Journal of Natural Products
Vol. 57, No. 7, pp. 978-982, July 1994

TRITERPENOID SAPONINS FROM THE ROOTS OF *ARALIA SPINIFOLIA*

SHI-SHAN YU, DE-QUAN YU,* and XIAO-TIAN LIANG

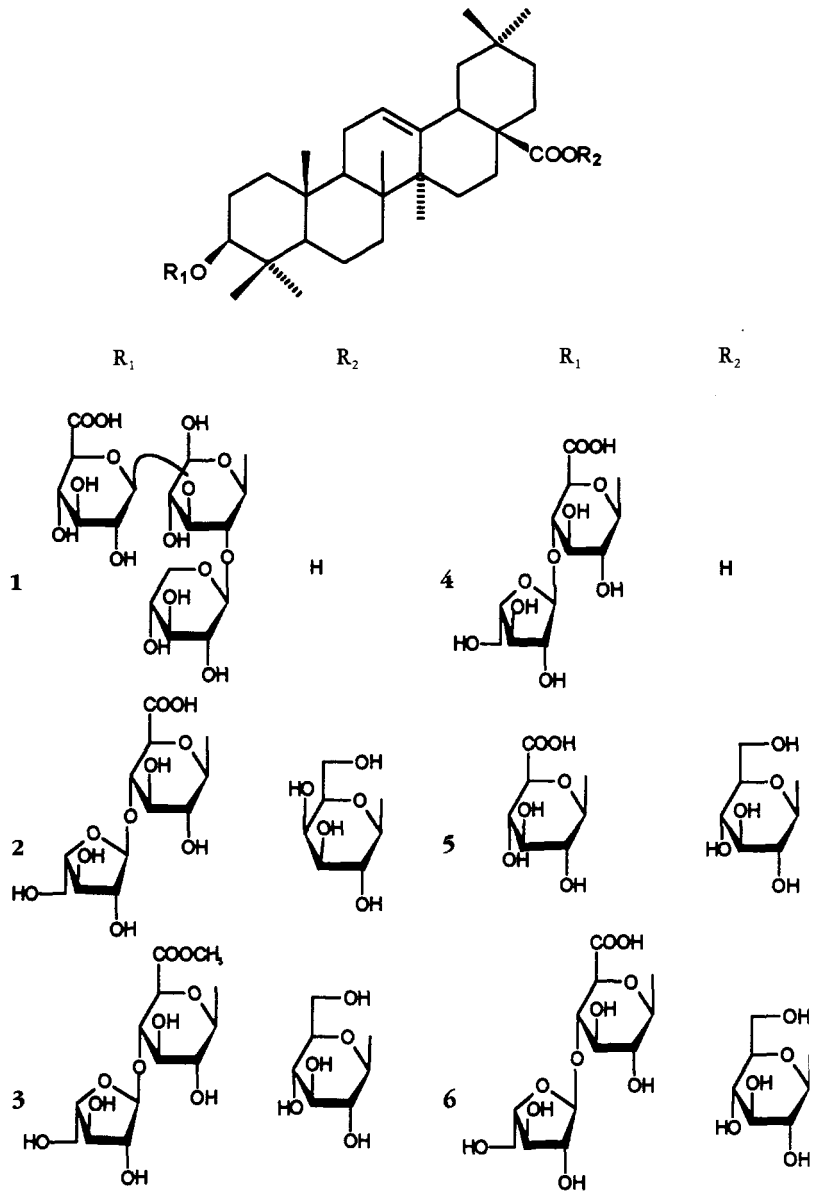
Institute of Materia Medica, Chinese Academy of Medical Sciences and Peking Union Medical College, Beijing 100050, People's Republic of China

ABSTRACT.—Two new triterpenoid saponins named aralosides H [**1**] and J [**2**], along with four known triterpenoid saponins **3–6** were isolated from the roots of *Aralia spinifolia*. Their structures were determined as 3-*O*-β-D-xylopyranosyl-(1→2)-[β-D-glucuronopyranosyl(1→3)]-β-D-glucopyranosyl-oleanolic acid [**1**], 3-*O*-α-L-arabinofuranosyl-(1→4)-β-D-glucuronopyranosyl-oleanolic acid 28-*O*-β-D-galactopyranosyl ester [**2**], araloside A methyl ester [**3**], chikusetusaponin Ib [**4**], chikusetusaponin IV [**5**], and araloside A [**6**] on the basis of spectral and chemical data.

Aralia spinifolia Merrill (Araliaceae) is used as a medicinal plant, and is a member of a genus whose representatives have been employed in traditional medicine for their tonic and stimulant activities and in the treatment of neurosis (1). The chemical constituents of *Aralia spinifolia* have not been reported previously. In this paper, we describe the isolation and structure elucidation of six saponins.

Saponin **1** was obtained as a white powder with the molecular formula of $C_{47}H_{74}O_{18}$ as determined from fabms and elemental analysis. On acidic hydrolysis, saponin **1** liberated oleanolic acid which was identified by nmr, ms, and tlc comparison with an authentic sample. The sugars, D-glucose, D-xylose, and D-glucuronic acid were detected in the hydrolysate by hptlc (2) and paper chromatography. In the ^{13}C-nmr spectrum (Table 1), three anomeric carbon signals were observed at δ 104.9, 104.5, and 104.5. A glycosylation shift was observed for C-3 of the aglycone indicating that the saccharide unit was attached at this location (δ 89.8, representing a downfield shift by 11.9 ppm compared with the analogous signal of oleanolic acid). The fabms showed an $[M+Na]^+$ ion at *m/z* 949 and an ion at *m/z* 641 $[M-xyl-glcA+Na]^+$. This led to the conclusion that xylose or glucuronic acid was not directly attached to the aglycone. The mass spectrum of the peracetate of **1** gave ions at *m/z* 259 [(xyl)Ac_3, terminal xylose] and 303 [(glcA)Ac_3, terminal glucuronic acid], indicating that xylose and glucuronic acid were in the terminal positions. The linkage positions of xylose and glucuronic acid were deduced as follows.

In the ^{13}C-nmr spectrum of **1**, the C-2 and C-3 signals of glucose were shifted downfield by 4.6 ppm and 8.7 ppm compared with reference data (3). This indicated that xylose and glucuronic acid were attached to C-2 and C-3 of the glucose unit. By comparison of the ^{1}H-nmr spectrum with reference data (4), the anomeric proton of glucose in the sugar chain was located at δ 4.33 ppm. The H-2 signal of glucose was assigned at δ 3.60 ppm by a decoupling experiment, wherein on irradiation of the signal at δ 3.60 the anomeric proton of glucose was decoupled. The H-3 signal of glucose was assigned at δ 4.65 ppm by analysis of the ^{13}C-^{1}H COSY nmr spectrum of **1** which showed a correlation with the carbon signal at δ 87.2 ppm. Assignments of the carbon and proton signals of xylose and glucuronic acid were achieved by analysis of ^{1}H-^{1}H COSY and ^{13}C-^{1}H COSY spectra. These assignments suggested that the anomeric protons of xylose and glucuronic acid were at δ 4.68 ppm and δ 4.54 ppm, respectively. The positions of xylose and glucuronic acid were determined by nOe difference experiments. By irradiating the anomeric proton signal of xylose at δ 4.68 ppm, an nOe enhance-



ment was observed on the signal at δ 3.60 ppm (H-2-glc), and by irradiating the anomeric glucuronic acid signal at δ 4.54, an nOe enhancement was observed on the signal at δ 4.65 (H-3-glc).

In the ^{1}H-nmr spectrum of **1**, anomeric proton signals at δ 4.33 (1H, d, J=7.5 Hz, H-1 of β-glc), 4.54 (1H, d, J=7.8 Hz, H-1 of β-glcA), 4.68 (1H, d, J=7.6 Hz, H-1 of β-xyl) led to assignments of anomeric configurations of glucose, glucuronic acid, and xylose units as β; these assignments were supported by their ^{13}C-nmr signals (Table 1). The accumulated evidence described above indicated that the structure of **1** is 3-*O*-β-D-xylopyranosyl-(1→2)-[β-D-glucuronopyranosyl(1→3)]-β-D-glucopyranosyl-oleanolic acid (araloside H).

Saponin **2** was also a white powder with the molecular formula determined as $C_{47}H_{74}O_{18}$ from fabms and elemental analysis. Acid hydrolysis yielded D-galactose, L-arabinose, D-glucuronic acid,

TABLE 1. ^{13}C-Nmr Chemical Shifts of the Sugar Moieties (125 MHz, in C_5D_5N) of Compounds **1–6**.

	3-*O*-Sugars					
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
GlcA-1	104.5	106.7	106.9	106.9	107.7	107.0
GlcA-2	75.2	75.3	74.0	75.5	74.1	74.2
GlcA-3	78.7	78.6	75.0	76.5	78.8	77.0
GlcA-4	71.3	78.9	79.2	78.7	71.1	79.3
GlcA-5	76.1	77.2	75.8	77.5	78.0	76.5
GlcA-6	174.0	174.1	170.3	175.0	173.8	174.1
-OCH_3			52.0			
Ara-1		108.5	108.5	109.1		109.1
Ara-2		82.2	82.5	82.8		82.6
Ara-3		78.7	78.3	78.6		78.8
Ara-4		87.4	87.4	87.1		87.3
Ara-5		62.3	62.0	63.0		63.0
Xyl-1	104.5					
Xyl-2	76.1					
Xyl-3	78.3					
Xyl-4	71.3					
Xyl-5	67.2					
Glc-1	104.9					
Glc-2	79.3					
Glc-3	87.2					
Glc-4	71.9					
Glc-5	78.5					
Glc-6	62.1					
	28-*O*-Sugars					
Glc-1			95.6		95.7	96.0
Glc-2			75.0		75.1	75.4
Glc-3			78.8		78.9	78.9
Glc-4			70.9		71.1	71.4
Glc-5			76.7		75.2	78.3
Glc-6			62.4		62.5	62.5
Gal-1		95.6				
Gal-2		71.2				
Gal-3		74.0				
Gal-4		70.3				
Gal-5		76.2				
Gal-6		62.0				

and oleanolic acid. The fabms of **2** showed an $[M+Na]^+$ ion at *m/z* 949. The ^{13}C-nmr spectrum of **2** showed three anomeric signals (δ 108.5, 106.5, and 95.6 ppm). Glycosylation shifts were observed at C-3 and C-28 of the aglycone (δ 89.1 ppm and δ 176.2 ppm, representing a downfield shift by 11.2 ppm and an upfield shift by 3.9 ppm, respectively, compared with those of oleanolic acid). The eims of the peracetate of **2** exhibited fragments at *m/z* 259 [terminal (ara)Ac_3] and *m/z* 331 [terminal (gal)Ac_4], indicating that arabinose and galactose are in the terminal positions.

Alkaline hydrolysis of **2** gave prosaponin **4** based on ^{1}H-nmr, ^{13}C-nmr, and hptlc data. In the ^{1}H-nmr spectrum, the anomeric proton signals at δ 4.85 (1H, d, J=7.6 Hz, H-1 of β-glcA), 6.08 (1H, s, H-1 of α-ara), and 6.23 (1H, d, J=8.0 Hz, H-1 of β-gal) led to assignments of β-anomeric configurations for the glucuronic acid and galactose units

and α- for the arabinose unit; these assignments were supported by their ^{13}C-nmr signals (Table 1). Otherwise, because C-2 and C-4 of the arabinose were located, respectively, at δ 82.2 and 87.4 ppm, and its anomeric proton signal was observed at δ 6.08 (1H, s), it was determined that the arabinose was in the furanose form rather than the pyranose form. Hence, **2** was characterized as 3-*O*-α-L-arabinofuranosyl-(1→4)-β-D-glucuronopyranosyl-oleanolic acid 28-*O*-β-D-galactopyranosyl ester (araloside J).

Compounds **3**–**6** were isolated from the EtOH extract. Acid hydrolysis of these compounds yielded the same aglycone (oleanolic acid) as **1** and **2**. Their structures were elucidated as araloside A methyl ester (6), chikusetusaponin Ib (7), chikusetusaponin IV (8), and araloside A (5), respectively, by comparison of ir, ms, ^{1}H-nmr, ^{13}C-nmr, and tlc data with those of authentic saponins.

EXPERIMENTAL

GENERAL EXPERIMENTAL PROCEDURES.—Mps were determined on a micro melting point apparatus and are uncorrected. Optical rotations were measured with a Perkin-Elmer 241 automatic digital polarimeter. Nmr spectra were taken on a Bruker AM-500 (^{1}H nmr at 500 MHz and ^{13}C nmr at 125 MHz) spectrometer in C_5D_5N with TMS as an internal standard. Ms were recorded on JEOL JMS-DX 300 and JMS-DX 300 mass spectrometers. The ir spectra were recorded on a Perkin-Elmer 683 infrared spectrometer.

PLANT MATERIAL.—*Aralia spinifolia* (Araliaceae) was collected from Sichuan Province (People's Republic of China). The plant was identified by Prof. Ja-Lin Wu, Sichuan School of Chinese Traditional Medicine. A voucher specimen is deposited at the Institute of Materia Medica, Chinese Academy of Medical Sciences.

EXTRACTION AND ISOLATION.—The roots of the plant (3.5 kg) were extracted with 70% EtOH under reflux. The extract was concentrated to dryness and the residue was subjected to cc on a highly porous polymer (RA, Seventh Chemical and Industrial Factory, Beijing) with H_2O, 30% EtOH, and 70% EtOH. The first 2000 ml of H_2O were extracted with *n*-BuOH saturated with H_2O. The *n*-BuOH solution was concentrated to give 36 g of a residue, which was then chromatographed on a Si gel column with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (7:3:1) to give three fractions (a–c). The 70% EtOH (20 g) eluate was chromatographed on Si gel with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (75:25:10, 70:30:10, and 65:35:10) to give four additional fractions (d–g).

Fraction b (1.5 g) was chromatographed on Si gel eluted with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (70:30:10) and mplc (RP-18 reversed-phase 10–20 μm, eluted with MeOH-H_2O, 65:35), respectively, to give fraction 2′. Chromatography of fraction 2′ on Sephadex LH-20 with MeOH afforded **1** (60 mg).

Fraction f was chromatographed on Si gel with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (70:30:10) to give fraction 3′. The chromatography of fraction 3′ by RP-18 reversed-phase (10–20 μm) mplc with MeOH-H_2O (63:33) gave **2** (60 mg) and **6** (110 mg).

Fraction d was chromatographed on Si gel with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (75:25:10) to afford **3** (80 mg) and **4** (50 mg).

The chromatography of fraction e on Si gel with $CHCl_3$-MeOH-H_2O (75:25:10) gave **5** (50 mg).

CHARACTERIZATION OF **1**.—White powder, mp 238–241° (dec); $[\alpha]^{18}_D$ −2.7° (*c*=0.157, MeOH). *Anal.* calcd for $C_{47}H_{74}O_{18}\cdot 10H_2O$, C 50.99, H 6.69, found C 51.11, H 6.97; ir ν max (KBr) 3400 (OH), 2923 (C-H), 1680 (O=C-OH), 1640 (C=C) cm^{-1}; ^{1}H nmr (C_5D_5N) δ 0.78, 0.95, 0.97, 0.99, 1.07, 1.20, 1.34 (3H each, s, Me), 4.33 (1H, d, *J*=7.5 Hz, H-1 of β-glc), 4.54 (1H, d, *J*=7.8 Hz, H-1 of β-glcA), 4.68 (1H, d, *J*=7.6 Hz, H-1 of β-xyl), 5.28 (1H, m, H-12); ^{13}C nmr, see Table 1; fabms *m/z* $(M+Na)^+$ 949, $(M-xyl-glcA+Na)^+$ 641; Liebermann-Burchard reaction, reddish purple.

CHARACTERIZATION OF **2**.—White powder, mp 208–210° (dec), $[\alpha]^{20}_D$ −31.1° (*c*=0.1, MeOH). *Anal.* calcd for $C_{47}H_{74}O_{18}\cdot 3H_2O$, C 57.55, H 7.55, found C 57.65, H 7.60; ir ν max (KBr) 3400 (OH), 2920, 2918 (C-H), 1740 (C=O, ester), 1700 (O=C-OH), 1640 (C=C) cm^{-1}; ^{1}H nmr (C_5D_5N) δ 0.80, 0.88, 0.93, 0.95, 1.07, 1.23, 1.26 (3H each, s, Me), 4.85 (1H, d, *J*=7.6 Hz, H-1 of β-glcA), 5.38 (1H, m, H-12), 6.08 (1H, s, H-1 of α-ara), 6.23 (1H, d, *J*=8.0 Hz, H-1 of β-gal); ^{13}C nmr, see Table 1; fabms *m/z* $[M+Na]^+$ 949, $[M+K]^+$ 965; Liebermann-Burchard reaction, reddish purple.

CHARACTERIZATION OF **3**.—Colorless needles, mp 212–214° (dec). Ir ν max (KBr) 3400 (OH), 2950 (C-H), 1740 (C=O ester), 1728 (C=O, ester), 1640 (C=C) cm^{-1}; ^{1}H nmr (C_5D_5N) δ 0.79, 0.85, 0.88, 0.93, 1.06, 1.23, 1.25 (3H each, s, Me), 3.84 (3H, s, OMe), 4.91 (1H, d, *J*=7.8 Hz, H-1 of β-glcA), 5.39 (1H, m, H-12), 5.76 (1H, s, H-1 of α-ara), 6.31 (1H, d, *J*=8.0 Hz, H-1 of β-glc); ^{13}C nmr, see Table 1; fabms *m/z* $[M+Na]^+$ 963; Liebermann-Burchard reaction, reddish purple.

CHARACTERIZATION OF **4**.—White powder, mp 237–240°, $[\alpha]^{20}_D$ −20.0° (*c*=0.1, MeOH). Ir

ν max (KBr) 3400 (OH), 2950 (C-H), 1681 (O=C-OH), 1641 (C=C) cm^{-1}; ^1H nmr (C_5D_5N) δ 0.81, 0.94, 0.97, 1.08, 1.23, 1.34 (3H each, s, Me), 4.90 (1H, d, J=7.5 Hz, H-1 of β-glcA), 5.49 (1H, m, H-12), 6.10 (1H, s, H-1 of α-ara); ^{13}C nmr, see Table 1; fabms m/z $[M+2Na]^+$ 810, $[M-ara+2Na)^+$ 678; Liebermann-Burchard reaction, reddish purple.

CHARACTERIZATION OF **5**.—White powder, mp 228–229° (dec), $[\alpha]^{24}D$ +21.1° ($c=0.1\times10^{-2}$, MeOH); ir ν max (KBr) 3400 (OH), 2948 (C-H), 1740 (C=O, ester), 1701 (O=C-OH), 1640 (C=C) cm^{-1}; ^1H nmr (C_5D_5N) δ 0.83, 0.89, 0.92, 0.96, 1.08 (3H each, s, Me), 1.27 (6H, s, Me), 4.46 (1H, d, J=8.3 Hz, H-1 of β-glcA), 5.42 (1H, m, H-12), 6.31 (1H, d, J=8.0 Hz, H-1 of β-glc); ^{13}C nmr, see Table 1; Liebermann-Burchard reaction, reddish purple.

CHARACTERIZATION OF **6**.—White powder, mp 221–223° (dec), $[\alpha]^{12}D$ −17.0° (c=0.1, MeOH). Ir ν max (KBr) 3400 (OH), 2945 (C-H), 1725 (C=O, ester), 1645 (C=C) cm^{-1}; ^1H nmr (C_5D_5N) δ 0.82, 0.90, 0.93, 0.98, 1.07, 1.28, 1.29 (3H each, s, Me), 4.93 (1H, d, J=7.6 Hz, H-1 of β-glcA), 5.44 (1H, m, H-12), 6.09 (1H, s, H-1 of α-ara), 6.24 (1H, d, J=8.0 Hz, H-1 of β-glc); ^{13}C nmr, see Table 1; Liebermann-Burchard reaction, reddish purple.

ACID HYDROLYSIS OF **1–6**.—A solution of each sample (e.g., **1**) and 7% HCl-EtOH (3:7) was refluxed for 4 h. The mixture was diluted with H_2O and extracted with Et_2O. The Et_2O layer was evaporated to dryness. The residue was recrystallized in EtOH to afford oleanolic acid, which was compared with an authentic sample (mmp, co-tlc, ir). The aqueous layer was then neutralized with 1 N NaOH, concentrated, and subjected to hptlc analysis on Kieselgel 60 F_{254} (Merck) [using $CHCl_3$-MeOH-H_2O (30:12:4), 9 ml, and HOAc, 1 ml] and paper chromatography [using n-BuOH-HOAc-H_2O (4:1:5); phenol-H_2O (4:1); n-BuOH-C_5H_5N-C_6H_6-H_2O (5:3:1:3)], which showed glc, glcA and xyl in **1**; glcA, ara and gal in **2**; ara, glcA, and glc in **3** and **6**; glcA and glc in **4**; ara and glcA in **5**.

ALKALINE HYDROLYSIS OF **2**, **3** AND **6**.—A mixture of each sample (20 mg) and 2% KOH in 70% EtOH (7 ml) was refluxed for 6 h. After slow neutralization with 0.1 N HCl, the reaction mixture was extracted with n-BuOH saturated with H_2O. The n-BuOH solution was concentrated *in vacuo* and the residue showing a zone on tlc [solvent: $CHCl_3$-MeOH-H_2O (75:25:10)] was recrystallized to give **4** (identified by co-tlc, ir, ^1H nmr and ^{13}C nmr).

ACETYLATION OF **1–3** AND **6**.—A solution of each sample (10 mg) in a mixture of Ac_2O (0.4 ml) and pyridine (0.4 ml) was allowed to stand at room temperature, and the mixture was worked up as usual to give the peracetate of **1** (6 mg), a white powder (EtOH); mp 120–122° (dec); eims m/z 437, 393, 303 [(glcA)Ac_3], 259 [(xyl)Ac_3]. Peracetate of **2** (7 mg), white powder (EtOH); mp 109–111° (dec); eims m/z 437, 393, 331 [(gal)Ac_4], 259 [(ara)Ac_3]. Peracetate of **3**, white powder; mp 115–117° (dec); eims m/z 437, 393, 331 [(glc)Ac_4], 259 [(ara)Ac_3]. Peracetate of **6**, white powder; mp 113–115° (dec); eims m/z 437, 393, 331 [(glc)Ac_4], 259 [(ara)Ac_3].

ACKNOWLEDGMENTS

We are grateful to Prof. Z.Y. Xiao, School of Pharmacy, West China University of Medical Sciences, for his kind help. Thanks are also due to Dr. W.Y. He and M. Kong, Institute of Materia Medica, Chinese Academy of Medical Sciences, for their measurement of nmr and to Prof. J.L. Wu, Sichuan School of Traditional Chinese Medicine, for the identification of the plant material.

LITERATURE CITED

1. S.Y. Sokolov, *Farmakol. Toksikol.*, **27**, 396 (1964).
2. P.P. Zhao, B.M. Li, and L.Y. He, *Acta Pharm. Sin.*, **22**, 70 (1987).
3. F. Abe and T. Yamauchi, *Chem. Pharm. Bull.*, **35**, 1751 (1987).
4. S.X. Chen and J.K. Snyder, *J. Org. Chem.*, **54**, 3679 (1989).
5. W.J. Sun, D.K. Zhang, Z.F. Sha, H.L. Zhang, and X.L. Zhang, *Acta. Pharm. Sin.*, **26**, 197 (1991).
6. Y.T. Jiang, S.X. Xu, X.H. Gu, L. Ren, Y.J. Chen, X.S. Yao, and Z.C. Miao, *Acta Pharm. Sin.*, **27**, 533 (1992).
7. Z.H. Jia and Z.Y. Xiao, *Chin. Trad. Herbal Drugs*, **21**, 2 (1990).
8. T.D. Lin, N. Kondo, and J. Shoji, *Chem. Pharm. Bull.*, **34**, 253 (1976).

Received 7 December 1993